

IV FESTIVAL DE TEATRO, MUSICA Y DANZA «COSTA DEL SOL»

PATROCINADO POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MALAGA



Ballet Nacional Finlandés de la Opera de Helsinki

LOS DIAS 16 Y 17 DE AGOSTO DE 1961

BALNEARIO DEL CARMEN



**BALLET NACIONAL
FINLANDES
DE LA
OPERA DE HELSINKI**

con

**BORIS LAINE
MAJ-LIS RAJALA
KRAUS SALIN
MARGARETA VON BAHR
UNO ONKINEN
HEIKKI VARTSI**
y
Cuerpo de baile



**ORQUESTA SINFONICA
DE MALAGA**

Director:
NISSE RINKAMA

SEGUNDO ACTO

LA orilla de un lago a la luz de la luna, cerca de las ruinas de una vieja iglesia. Una bandada de cisnes nadan en el lago conducidos por su reina desapareciendo en el momento en que Benno y sus amigos se preparan para disparar contra ellos sus flechas. Benno envía a sus compañeros en busca del príncipe para decirle que han encontrado a los cisnes. Tornan Sigfrido y sus camaradas, y ante él la reina de los cisnes se convierte en doncella que le confiesa llamarse Odette, y que ella y sus compañeras están embrujadas por un buho espíritu del mal, y sólo podrán librarse de su hechizo si Odette encuentra a un hombre que no ha amado nunca y que la jure eterno amor.

Las doncellas cisnes danzan en torno del príncipe, y éste, fascinado dice a Odette que él nunca ha amado, que matará al buho y se casará con ella. Odette le dice que además es preciso para deshacer el maleficio que él esté dispuesto a sacrificar su vida, lo que el príncipe promete con todo entusiasmo.

TERCER ACTO

EL baile en el castillo. Las parejas bailan un vals, y las jóvenes damas giran en torno del príncipe esperando su elección. Las trompetas anuncian la llegada de nuevos invitados, y aparece el buho, disfrazado de cisne negro, acompañado de su hija Odile a quien ha dado la apariencia de Odette. El príncipe cree que es su amada y corre a su encuentro mientras la verdadera Odette en forma de cisne intenta desesperadamente desde la ventana advertir al príncipe de la trampa del mago. El príncipe baila con Odile y besa su mano indicando así que la elige por esposa. El buho, triunfante, aprueba la elección, y en aquel momento todo quedó a oscuras, estallan risas salvajes y un buho sale volando por el ventanal. Entre la consternación general el príncipe, que ha comprendido el engaño, huye también.

CUARTO ACTO

LA orilla del lago, de noche, los cisnes, en forma de doncellas, danzan mientras aguardan el regreso de su reina; Odette entra corriendo y relata a sus compañeras lo ocurrido quedando todas profundamente tristes por la traición del príncipe. Para Odette no hay otra salvación que darse la muerte antes de tornar a su forma de cisne. Cuando está a punto de lanzarse al lago ve que llega Sigfrido, que implora su perdón, y que dice está dispuesto a morir por librarla del maleficio. Odette prefiere su propia muerte a la vida si Sigfrido, y después de abrazarle se arroja al agua.

El siniestro buho entra volando, y Sigfrido le vence y le apuñala. El canto ha sido roto, y en el reino del fondo del lago ninfas y náyades dan bienvenida a los enamorados Odette y Sigfrido y les llevan en triunfo al templo de la eterna felicidad.

DIA 16 DE AGOSTO, 1961 A LAS ONCE DE LA NOCHE

I PROGRAMA

El Lago de los Cisnes

Ballet en cuatro actos. Música de Tschaikowsky

Versión integral del Teatro Bolshoi de Moscú

Coreografía: Lev IVANOV, A. GORSKI, A. MESSERER

Ensayos bajo la dirección de Tamara NIKITINA, de Moscú.

Vestuario: Janos HORVATH

Decorados: Anna - Liisa PROKAPOVITSCH

Director de Orquesta: Nisse RINKAMA



EL LAGO DE LOS CISNES

ARGUMENTO

PRIMER ACTO

INSPIRADO en el asunto de una comedia poética rusa, fue terminado por Tschaikowsky en 1876 por encargo de la Opera Imperial de Moscú.

La acción del Ballet de los cisnes sucede en un fantástico principado alemán, en época de leyenda y poesía.

En los jardines del castillo del Príncipe Sigfrido. El Príncipe entra con su tutor Wolfgang, y al son de una alegre música, recibe el homenaje de los campesinos y de las muchachas que le ofrecen flores. Se interrumpe la juvenil danza cuando un mensajero anuncia la llegada de la madre de Sigfrido. Las trompetas saludan la llegada de la reina que abraza a su hijo y le recuerda que al día siguiente debe escoger esposa, en el curso de un baile que se celebrará con tal motivo. El Príncipe queda preocupado ante la idea de dejar su alegre vida, pero Benno y sus amigos le animan para que continúe la fiesta en todo su esplendor.

Ballet Nacional de Finlandia

La historia del Teatro Lírico Nacional de Finlandia se inicia con la del «Teatro Finlandés» fundado en 1872. En los años siguientes un grupo de cantantes, formando compañía aparte se constituyó bajo el título de Opera Finlandesa. Ambos grupos después de seis años de actividad llena de éxitos entraron en un periodo durante el cual quedaron casi en suspenso todas las actividades.

En 1911 nuevamente un grupo de artistas finlandeses fundó la «Domestio-Opera», que en 1914 adquirió el carácter de una compañía permanente de ópera. En 1956 esta compañía constituyó la base de la Opera Nacional de Finlandia.

En 1921 fue fundado el Ballet, contando con George Gé como maestro del mismo, con solistas procedentes de la Escuela Imperial de Ballet de San Petersburgo. En la función de inauguración, dada el 17 de Enero de 1922, este Ballet presentó «El lago de los Cisnes», de Tchaikowsky, que es todavía uno de los elementos más importantes de su repertorio. Hoy día el Ballet Finlandés baila «El lago de los Cisnes», en ambas versiones, la del Teatro Bolschoi, de Moscú, y la del Royal Ballet. Además de éste todos los más famosos Ballets clásicos y modernos del mundo han sido incorporados a su repertorio.

Los principales artistas del Ballet Finlandés han estudiado en París, Londres, Moscú y Leningrado, bajo la dirección de los mejores maestros de danzas del mundo, habiendo alcanzado fama internacional principalmente por el alto nivel de sus primeros bailarines, su especial encanto y la exuberancia y disciplina del total de la Compañía.

El Ballet Nacional de Finlandia ha dado representaciones, todas llenas de éxitos, en Suecia, Noruega, Dinamarca, Bélgica, España, Polonia, Estonia, URSS, Alemania-Este, Inglaterra, Estados Unidos, Canadá, Cuba y México.

El principal coreógrafo y maestro del Ballet Nacional de Finlandia es todavía George Gé, con el cual trabaja desde 1922, aunque también le han solicitado en París durante bastantes años y ha sido agregado, como maestro de Ballet durante muchas temporadas a la Compañía de la Opera Real Sueca en Estocolmo.